

澎湖廳志卷十五

藝文下目錄

古今體詩

著述書目

總論

後序

澎湖廳志卷十五



題澎湖嶼

唐時人施肩吾

腥臊海邊多鬼市島夷居處無鄉里黑皮年少學採珠
手把生犀照鹹水

視師中左

明大中丞南居益關中人

嶼廓閩大際縱橫島嶼微長風吹浪立片雨挾潮飛半
夜防維櫂中流謹初衣聽雞頻起舞萬里待揚威
一區精衛士孤戍海南邊潮湧三軍氣雲蒸萬竈煙有
山堪砥柱無地足屯田貔虎聊防汎蛟龍隱藉眠

按居益時方調集水軍進攻澎湖賊巢此二詩即紀
其事古人吟咏可藉以參稽時事者此類是也

殉節篇為烈婦洪和作

明大司馬

盧若騰金門人

妾為君家數月婦君輕別妾出門走從軍遠涉大海東

澎湖廳志卷十五

二

向妾叮嚀代將母妾事姑嫜如事君操作承歡毫不苟
驚聞海東水土惡征人疾疫十而九猶望遙傳事未真
豈意君訃播人口滔滔白浪拍天浮誰為負骨歸邱首
君骨不歸君衣存攬衣招魂君知否妾惟一死堪報君
那能隨姑長織留死怨君骨不同埋死願君衣共相守
骨可灰兮怨不灰衣可朽兮願不朽妾怨妾願只如此
節烈聲名妾何有

按鄭延平進取台澎沿海百姓多從之此詩所云從
軍遠涉大海東即咏其事錄之以資參考

泛海

國朝福建錢琦仁和人

媧皇斷鼇足元氣洩混茫散作長波浩泚杳不知其幾
千萬里蕩搖大地天為盲有時颺母胎長長鯨怒星眸

電齒雲車雷鼓風輪森開張塵沙飛揚人鬼哭往往白
晝慘冽如幽荒往時讀海賦猶疑近荒唐竭來鷺門一
悵望大叫絕奇狂夫狂枕樓打鼓長魚立船頭掛席西
風涼是時鬱儀忽走匿但見天光水色一氣摩礪礪大
登路最近小憇古禪房彼岸倏不見一葉隨波揚南人
自誇乘船慣不比坐馬顛踣難收韉豈知波恬風靜浪
息時起勢一落猶有千丈強長吉心肝盡嘔出但無好
句歸錦囊忽然桃浪暖紅影落星光須臾黑雲捲回顧
失青蒼出海與亞班神色俱倉皇飛身上桅杪指南憑
針芒謂言渡海此最險呵嗽下有蛟龍藏去年太守誤
落滌鷓如飛鳧失侶天外周翱翔今年將軍復遭毒有
如曹兵百萬赤壁遇周郎羅經巽巳偶錯位北去弱水

澎湖廳志卷十五

三

東扶桑我聞此語了無怖俗子所見皆批糠男兒桑弧
懸矢志四方徑須腰懸斗印提干將出入王門走沙場
直探虎穴掃境槍名勒鐘鼎勸旂常回手扶漢分天章
不然翻身跳出塵埃外跨鼉騎鶴驂鸞鳳朝遊碧落暮
滄溟須彌大界隨相羊誰能瑟瑟縮縮如寒螿坐令顏
鬢凋秋霜况聞蓬萊方丈咫尺塵隔斷世之仙骨誰梯
航因風誤到更可喜底用禍福先周詳台陽一番島苑
在水中央古稱昆舍耶或云婆娑洋自從歸入版圖後
穿胸儻耳咸循良找來銜命持羽節要將帝德勤
宣揚兼恐奇才遺海外一一搜採貢明堂水程志更更
十一蠡窺管測畢竟繩尺難參量何奇不有怪不儲且
復耳目恣探詳茲遊之奇平生冠東坡快事吾能償舟

師喘定笑絕倒喜色轉露眉間黃天雞一聲曉色白百
怪照影爭逃亡不見澎湖見飛鳥鳥飛多處山雲長三
十六島鬱相望漁庄鱗舍紛低昂收蓬暫寄泊呼童滿
引觴爾雅頽然不知身與世恍忽栩栩瞬息歷九州徧
八極徜徉於無何有之鄉

澎湖

海上三山未渺茫竹灣花與鬱蒼蒼白沙赤嵌紅毛地
綠葦黃魚紫蠓莊仰首但瞻天咫尺稱名合在水中央
古今多少滄桑劫留得殘雲照夕陽
六六沙灣小似舟須彌大界一萍浮收羅日月狂瀾裏
零落雲山古渡頭春水漲時村散網曉星明處客停舟
蓬瀛不信人間路猶認仙源是夢遊

澎湖廳志卷十五

澎湖文石歌

茫茫元氣虛空鼓長波汙濁蛟鼉舞忽然蓬萊失左股
幻結澎湖擁仙府秀靈磅礴孕扶輿滄桑閱歷咸今古
遂有寶氣磨青蒼知是奎星墮沙渚雷電追取勅神丁
冰雷凋鏤運鬼斧合則成壁分如珪員成應規方就矩
蘇班隱躍漬磷磷螺文屈曲旋楚楚或如端溪鷓鴣眼
或如炎州翡翠羽蒼然古色露精堅秀絕清姿工媚嫵
几案有時烟雲供光怪猶作蛟龍吐底用珊瑚採鉄網
那復夜光誇懸圃我來海外搜奇材誰料眼中盡塵土
塵上塵土何足數此石莫共匣劍處惟恐神物不自主
夜半飛騰作風雨

金雞曉霞

石立金雞唱曉聲曙光紅泛早潮平暖蒸春髓浮元氣
小結仙壺幻赤城捧日天真瞻咫尺應時海亦象文明
晴霞五色濤千丈穩載長更十二程

咏偽鄭遺事

陳昂侯官人

昔年亡將濟時才成功舉兵時施襄壯年最仰仗威靈
涉險來地轉海鹹生淡水彭水故壩井水鹹及我師雲集天
回風颶起奔雷六月中常有顯是日將戰有風從西北
南廳轉官軍血戰滄波沸逆虜魂銷劫火灰燒禱須臾雷震
與全收三十六受降彭島戟門開

西嶼落霞

景台郡一八

台澎道

余文儀諸暨人

西嶼丹霞可樂飢海波摩盪日崦嵫軒軒顧影誰能舉
冉冉登台或有期十色五光勞彷彿宋車魯馬更離奇

澎湖廳志卷十五

五

分明一幅鷺溪絹界盡雲烟李伯時

前題

鳳山教諭

朱仕玠建甯人

西嶼餘暉炫晚晴裁成萬疊綺霞明依稀絳闕排雲出
彷彿金仙抗手迎謝守妍詞無限好陳王麗句若為情
竭來絕海高秋迥自有遙天一段青

前題

台澎道

莊

年衡陽人

殘照無多日漸沉建標散綺滿高岑不隨孤鷺飛江滸
偏逐歸鴉落樹林蹇過垂虹幾條錦掩將新月一鉤金
欲餐自揣慚中散選詩中散不偶鞅掌風塵俗滿襟

前題

台灣道

高拱乾

陝西人

孤嶼澎湖近晴霞返照時秋高移絳樹海晏捲朱旗孫
楚城頭賦劉郎江上詩淋漓五彩筆直欲補天虧

澎湖

台郡丞齊禮物奉天人

海外遙聞一島孤好風經宿到澎湖
蚌吸冰輪養綠珠蕩漾金波浮玳瑁
連環鐵網出珊瑚登臨試問滄桑客
猶有田橫義士無

乙酉三月十七夜渡海遇颶天曉覓澎湖不得回
西北帆屢瀕于危作歌以紀其事

台防同知孫元衡桐城人

義和鞭日日已西金門理檝烏雀棲
滿張風帆夜濟海天吳鎮靜無纖翳
東方蟾蜍照顏色高低萬頃黃琉璃
飛廉倏來海若怒積颶鼓銳喧鯨鯢
南箕簸揚比斗亂馬銜罔象隨蛟虺
暴駭鏗訇兩耳裂金甲格鬪交鼓聲
倒懸不解雲動席宛有異物來訶詆
伏艎僮僕嘔欲死

澎湖廳志卷十五

六

膽汁瀝盡孿腰臍長夜漫漫半人鬼
航樓一唱疑天鷄阿班眩睫痿肋力
出海杯玳頻難稽不見澎湖見飛鳥
飛鳥已沒山轉迷旁羅子午晷度錯
陷身異域同酸嘶况聞北礁沙似鐵
誤爾觸之為粉壑嶼下為鐵板沙回
帆北向豈待已失所猶作中原泥浪
鋒春漢鷓首立下漩渦白高桅低怒
濤內濺頂踵濕悔不脫殼為鳧鷖此
事但蒙神鬼力窅然大地真浮梯翠
華南幸公卿集從臣舊職咸金閨挂
冠神武蹤已邁願乞骸骨還山谿讀
書有兒織有妻春深烟雨把鋤犁

抵澎湖澳

孤島如梯一葦航情懷跋扈興相羊
身隨雲鳥投清壑洋少淺日夜鼓天
風過黑洋翠螭胎魚堪入饌色海沙
魚

胎竹灣花與山俱澎湖有飛觴此間未是埋憂地貫月浮查正渺茫

黑水溝

氣勢不容陳茂罵犇騰難著謝安吟十洲徧歷橫洋險百谷同歸弱水沉黔浪隱檣天在回神光湧擢日當心方知渾沌無終極不省人間變古今

颶風歌

九瀛怪事生微茫瘴母舍胎颶母長虹篷出水勢傾墮斷虹飲水稱雲車翼日爭迴翔雲如車須彌山下風輪為破蓬主風怒天為盲塌然打扶桑之木末吞吐夫天也張猗悍燥怒天為盲塌然打扶桑之木末吞吐夫天也之巨洋旬哮簸蕩鼓神力不崇朝而周迴於裸人之絕國黑齒之窮鄉颶颶颶無不有一一堞堞塵飛揚突

澎湖廳志卷十五

如神兵交萬馬崩若秦家天地瓦颶颶起中央沙礫盡飄灑鼇身曩廩柱坤軸羲轂軒軒欲回輶怒鯨張齒鵬奮飛涸鱗陸死鹽田肥嗟哉元龜入殼避武威伏虫盡蹂躪植物將誰依東門大鳥向時歸我聞山頭磐石墜海水夔鼓轟騰五百里戰舸連檣吹上山乖龍罔象迫遷徒萬人牽之返於汜嗚呼海田幻化良如此又有麒麟之颶火為妖颶颶燐燐如焚燒黃髮遺民一再見闔門堅壁逃蒸熇青青者黃黃者黑死海破塊山枯焦飛廉狂癡肆其虐祝融表裏夫誰要帝天不下聽仰首空雲霄舉筆用紀其事為長謠昨者估客歸為言落溚事入溜為遭此回面風潮湧無由避連山波合遠埋空湧嶂劃開驚裂地水龍冥鬱叫幽泉海龍神實棲之忽有

異聲則云木梳不勝帆挽出位閃閃異物來告凶鬼蝶
龍叫主山赤蛇逆浪掉兩頭白鳥掠人鼓雙翅天妃
千羣下窺伺老蛟攘臂登檣叱魔崇名驅水怪事急矣划水
神杖椎老蛟攘臂登檣叱魔崇名驅水怪事急矣划水
求仙披髮執箸虛搖船午馬其身蹄其手口銜珠勒加
鞞靽雷霆一震黃麻宣金雞放赦天所憐扶敬盡仗六
丁力中原一髮投蒼烟芒刺在背錯在口自量歸渡霜
盈顛為舉一杯醉南斗胡為乎職司喉舌而箕張其口
聖人御極不鳴條噫此厲氣焉能久雄兮雌兮理則均
強為區別楚人狙花信何妨廿有回扶搖不礙萬盈九
動物神功齊雨暘南風薰兮愜何有願箕察所好剛柔
用其中戡威自艾安爾官三年不波萬國來同吾將查
乘貫月曆回荒八極徜徉而東

澎湖廳志卷十五

八

過澎湖與

巡台御史景考祥波縣

渺矣澎湖與海中天一涯島開還四面民聚約千家風
剝山巖樹潮侵石有花捕魚生計足不解植桑麻

二十六日晚泊澎湖

巡台御史范

咸仁和人

計程問澎湖取道疑已遠沿洄逾七更花與杏難辨金
鳥已西落風微枕欲轉黑溝驚狂瀾橫洋畏屯蹇傳聞
弱水近東去不復返桐城孫元衡赤嵌集台與廈藏岸
如黑日黑洋險冠諸海或言順流而東豈必飽魚腹竊
則為弱水自來浮去之舟無一還者大洋中欲下礙三
自輕軒冕藤緮數百尺用試水深淺鉅錘試水檣膝三
七十丈長六俄見白鳥飛色喜定殘喘島則先見白鳥
飛翔澳島三十六卷石非絕巘潮勢覺已平欠伸求息偃
收蓬且寄泊努力進餐飯

泊澎湖

巡台御史張

涓錢塘人

大登門外渡橫洋羣峯滅影流湯湯天水相交上下碧
 中間一葉凌波颺少焉紅溝映霞艷倏忽黑蛟翻怒墨
 陸離班駁異彩騰繪畫乾坤須五色針盤遠指天南交
 蒼茫回矚心情勞直上桅尖索西與亞班趨捷如飛綠
 澎湖環島三十六歷歷人烟出漁屋未須滄海成桑田
 結網臨淵食粗足我來收泊媽宮灣船艙此立疑邱山
 三夜驚濤春客枕夢魂跌宕雷霆間是時望雨憂如渴
 極目園疇斷餘薛北風可但濟行船喚起癡龍驅旱魃
 海中望向
 浩瀚乾坤不見山水晶圓域覽迴環憑誰採取猫花蕨
 桅末飛騰雨亞班

澎湖廳志卷十五

九

孫武水索題渡海圖鹿鹿久未報商將有台灣之
 行即書以贈行 大學士朱珪大興

天樞歌貫水轉空神州一撮裨海東踏土食火吸海馬
 不憤高浪連天春君家苔雪弄清泚伯仲自比衡與龍
 奇書已搜洞庭穴椽筆欲賦馮夷宮崇明小巘吾放棹
 叱咤蛟蜃鞭鴻蒙一朝渡嶺到甌粵九夏吟苦來商風
 蓬萊金闕在何所嗟君豈復長困窮天閻凌競不可班
 掉頭徑去登雞籠廈門鹿耳此雙塹六十四島澎湖中
 颿開照空神火碧夜半燒海扶桑紅此行壯哉足記覽
 莫放險語驚龍公遲君歸裝更千帙滿綴明月光腫臃
 渡海達鹿耳門寄朱石君先生即次贈行原韻

孫霖

斷鯁飲海海水空亞班針措層洋東踏歌陸離說光怪
逼耳攪瀾洪濤春雙溝騰沸劃紅黑三山隱現浮蛟龍
鉄網乞取珊瑚樹星光直射牛女宮平生奇絕不易得
况有新詩開愚蒙小別黯然客臘尾癡顏大笑來春風
壯懷破浪走萬里乘槎豈復疑路窮古今滄桑本變幻
短翮勢欲起樊籠神僊若無條若有會須身入蓬壺中
佛閣明燈不知夜金雞一聲初陽紅揚帆三十六島過
精靈呵護煩天公盪纓紆迴判沙線鹿耳烟影添朦朧
文石書院偏成
文石掌教黃瑞玉彰化
歲貢生
一來澎島棹孤舟文石書齋院宇稠遠上沙堤隨地拱
門前翠岫隔山浮夜燈紅處書聲朗春水綠時詩景幽
自笑才疎無善狀忝居此席不勝羞

澎湖廳志卷十五

十

恭紀

御賜平章台逆匾額於澎湖 天后宮

貞靈默運顯鷹揚靖奠南邦躋壽康不盡石泉流化雨
無邊雲艦下慈航 王師一旅誅鯨赫 天語三章紀
績香蕙澤新恩盈蔀屋青青楊柳帶春光

泊澎湖西嶼

舉人陳輝
台灣人

海中青嶼外一片帶春烟水上浮奇石天涯泛小船波
迴芳草渡村在白沙邊客棹經過處懷人意惘然

澎湖留別

澎湖廳周子仁安岳

勞勞俗吏兩經遷纔到澎湖便是仙盜息何須鳴竹柝
民良無處試蒲鞭三年臥治身多病一葦輕航竟轉亭
更念和衷同事者從茲遠別益潛然

澎湖

舉人張五典
涇陽人

三十六島知何似
數點烟砭數尺磯
出海來占風信好
時時白鳥傍人飛
灣口新晴日未斜
拍天碧水浸紅霞
撥船三板乘風軟
礁奠東西揀石花

文石書院詩并序

澎湖無學宮
別駕胡勉亭先生出俸錢構講院
公餘輒課諸生
官府山長兼之矣
詩以紀之

寸莛由來許叩鐘
植林開礪謝長供
十間廣庇勞工部
六百還捐自曼何
翹經師推北海
應從天下說中庸
移情我亦隨烟權
悟得琴心在象峯

與文石諸生

澎湖廳志卷十五

十一

海邊無事偶相過
遞引深杯且和歌
風雨閉門黎進士
記從笠底識東坡

西嶼落霞

台灣道 覺羅回明 正藍旗

水映行雲吐碧山
銜晚照描紅楮
筇更遲月上傾
倒金樽不空

渡海紀行

澎湖廳 胡建偉 三水

時維二月中和節
天氣清明浪澄徹
鷺門待濟匝月餘
一朝理楫心怡悅
鳴鑼擊鼓舟師迎
拔旋許許歡同聲
孤桅整繚候風信
四面飄飄揚旌旌
港繞山迴指大登
兩峯對峙如門徑
絮絮鐘磬出雲端
共言此地頗幽勝
探奇未暇蠟屐登
訂遊約爽虎溪僧
虎溪僧曾約余好
山看徧且觀海
眼界開豁心神凝
停棹忽向寮羅
地名

呀呷無風亦簸灑更兼海氣湧臊腥重暈頭眩輕也備
守風七日藉風便倏忽千里茫無邊島嶼青青四山失
只見上天下水相膠連渾淪囊括地軸逸洗濯星辰浴
月日有如混沌未分之兩儀朔南何方東西曙餘皇巨
艦輕於毛一葉泛泛隨波濤後船瞥見前船底彷彿露
出鯤魚尻形形色色見未見灼灼爍爍閃流電似燄非
燄燐非燐云乃鹹氣浮光夜炫煽認副駕正駕餘船為
副招隣舟火號高燒明星流天雞未鳴天已白茫茫飛
渡黑水溝海中有黑黑水之溝黑逾墨蛟鯨官闕龍伯
國任爾銅船鐵梢公每每過之生喘息我曾泛歷江與
湖自謂大觀難為徒觀此爽然翻自失川濘噴渚等盃
孟浩浩落落有如此一腔豪氣何時已酒酣夜半擊楫

澎湖廳志卷十五

十三

歌刮起黃頭盡傾耳最憐徐福三千人昔年過此曾問
津求仙採藥那可得至今漆齒作文身八十年前驅鯨
戰謂平鄭兇人草心先革面九州之外又九州盡入版
圖要荒甸置官命吏滄溟東捧檄萬里乘長風坎險如
夷履平地丈夫如此亦英雄

到澎湖境

舟人告我水中沚青青一點小於米此是澎湖西嶼頭
好向望樓遙瞪視七更洋走十二時白鳥翻飛輾然喜
使槎錄云

微卸蓆下櫓搖齊心協力力足特引繩探淺復量深恐
防沙線與礁址大船進港本來難恰值今宵好潮水回
角仔金龜觜港口如門屹山峙紛紛吏役懽相迎紅紗

夾岸籠燈俟連日驚心千尺濤足踏實地樂無比從容
就館謁諸生殷勤問俗挈丈指一十三澳民頗悖澆漓
只有媽宮市

文石

石產於澎湖之西嶼居人採取琢為人物花卉
鳥獸魚蟲圓璧方圭念珠手串色色皆備以供
案頭雅玩閩中人士過此者莫不構求焉斯亦
大塊之菁華一方之貴重歟

地靈何處不仙洲且看文章點石頭寶氣陸離威鳳舞
金光灼爍錦龍浮好將閱世存雙眼石以有眼未許違
時老一坵海外自來多瑰異願隨方物備共球
輝山潤水最精神雅重儒林席上珍幾度沉埋封草莽

澎湖廳志卷十五

三

一朝磨琢出風塵不愁抱泣同和氏轉恐拋奇有魏人
藻采更饒堅確性不從何處覓縮磷

光華日月著文名肯共雕蟲小巧爭鎮物本來資厚重
補天由此費經營樹從元圃花常滿種向藍田玉自生
絲竹一時新合奏大成猶藉振金聲

大作圭璋小念珠方圓隨意繞規橫鏤光錯彩如三棘
奪目怡神亦五都成子漢庭推碩學充宗文苑頌鴻儒
三公俱遇異人授文石吞之 瑯玕肺腑璠璵品價重連
後大明悟遂為一代名儒

澎湖歌

藐茲澎湖一孤島幅員百里彈丸小九州不入禹貢圖
開闢以來置不道島夷驅逐偽鄭平設官命吏名斯肇

臺陽喉咽壯藩維金厦戶庭資障堡宅澳為村一十三
民居錯落晨星渺歲求十雨月半風驟雨之風少波翻浪覆
勢傾倒匝時鹹水漲漫天白日昏昏晝宵流沙一片
恍霜飛草未逢秋已盡黃地無高岡與陵麓又無溪澗
與橋梁又無飛禽與走獸又無花木與箐篁織絨不事
無麻苧絲帛不出無蠶桑三農最重無年來五穀最貴
無稻梁變糞為柴仗牛矢土人燒牛糞薯乾作食呼薯
米喚薯乾為薯米土瘠民貧何處無未有土瘠民貧到如此只
合乘潮討海為新畬揚帆掉槳為犁鋤張繒掛網為稼
穡戩坡塞滬為籩車多乘多稌頌蜃蛤十倉萬箱祝蝦
魚不祭田祖祭龍伯吹卵繫鼓水中瀦俗儉勤人椎魯
熙熙恬恬風近古不崇佛教絕僧尼寺觀禪林目未覩

澎湖廳志卷十五

十四

漁者恒漁農者農飢食渴飲安井伍更無雀鼠訟詩張
公庭清晏如召杜論文時亦聚諸生詩書善氣溢眉宇
千里一聖百里賢化導在人須鼓舞舞割雞慣笑子游刃
家絃戶誦並中土時余與學課文惟有媽官市上頗不
馴言龐事雜多游民草竊無聊兼牙僧鰥兵蜂聚重為
隣赫赫炎炎盡烈火厝薪不徒勢必焚漆洧有藺野有
蔓鶉奔狐走鳥獸羣從此洗心先草面海宇清寧看虎
變褊心祀國日焦憂焦手欲挽狂瀾濺勿云蕞爾無重
輕半壁東南關帝春作此長歌備採風形勢輿情一
目見告我凡百諸君子勿棄芻蕘下里諺

八罩澳即網坡水

八罩澎南海外村也憑漁艇當田園珠璣海出映月尋

花與島名玳瑁乘潮澳多玳瑁大戮挽門名九夏望雷消

颶母三秋祈雨長薯孫澎湖兩往來商舶安瀾渡此地

險馬腹鞭長可勿論遠取岸口

漫云牛後遜雞聲出呼柴亦令名跨竈人驚烟縷

登山誰聽斧丁丁輸他楫柁原無累剩得廢屨更有情

雖不用燔郊上帝力能調鼎著和羹

番薯當米度年華鼓腹安間海外家義士不須勞指囷

將軍何事慨量沙笑殊香秬供天府喜並山芋喚地瓜

閩人為地反一自島隅分種後風流隨處咏桃花紅白相

米花

澎湖廳志卷十五 十五

留別馬明經掌教

絳帷家學紹裘弓師表來從自海東幾度藻芹滋化雨

一蹊桃李醉春嵐莫忘治事分齋法須記窮經按日功

明月滿船辭海國殷勤不盡話匆匆

留別文石書院諸生

學舍難忘結構深杖藜時聽讀書音雖無韓子與潮化

具有文翁教蜀心杼柚終當成錦繡鴛鴦尤冀度金針

諸生勉矣終如始文石揮煌盡國琛

文石次胡韻 范君倓浙江

澎湖一島類瀛洲石韞山輝品望優敲鑿得來文自顯

璞於山之根破磨礪琢就彩應浮漫唾落落輸雙琥最

愛鄰鄰重九邱海嶼只今非易覓取石已採十分珍貴勝

鳴球

澎湖暮春課士

澎湖廳張璽

星河島嶼此天同浴咏春風共冠童禮樂百年治
化誦絃多士仰儒宗珊瑚網下較人窟蚌蛤珠胎夜月
中為語芸牕勤誦肆箒莪樂育望無窮

餞贈諸生赴台院試

清風絕徼靖邊藩時台匪盛典重優養士恩一年鑑秉
天南新掃榻筵開海北欲傾樽衣冠四十斯文寄只四
十餘禮樂三千至道存但願鯤鵬騰渤海敢言桃李盡
公門

庚戌莫秋赴澎湖賑恤風災遇颶折至東吉洋默
禱於神始抵澎之蒔裡澳詩以誌險

澎湖廳志卷十五

十六

台灣知府楊廷理柳州人

為議澎民賑勞予百戰身風波經乃覺天佑禱逾神浪
息魚龍靜光開日月新不知漂泊者曾有未安人

風急難為定縱橫東吉洋驚人千頃浪樵已九迴腸雲
氣倏開爽天心幻混茫不波殊可慶戀闕敢相忘

利涉惟忠信嬉修無一能望洋情緒怯飛渡眼花騰官
海原如此驚心得未曾塔然何所恃方寸寶堪憑

漸見月如畫金波萬里寬參差魚金遠高下浪花寒夷
險皆前定馳驅敢畏難嗟子還泛泛久矣繪圖看甲辰

作觀海圖

中秋玩月

澎湖廳陳廷憲

三五平分九十秋良宵得月倍清幽風飄丹桂從天落

潮帶冰輪入港流錦里先生來海嶠絳紗弟子佳瀛洲
光陰荏苒真堪惜老矣吾還秉燭游

澎湖雜咏二十首

為避塵埃到海濱海中依舊有黃塵風波滿眼纔登岸
又拍驚沙亂打人

陰雲忽起颶風生雪嶺銀峯頃刻成不獨船中人膽落
山頭間看也心驚

偃草吹花臭味同從來未識鯉魚風鯉魚風名爐烟忽變
薰蕕氣疑是龍涎落鼎中

潤下因何自上來空中真有撒塩方庖人若解為霖味
清水調羹只用梅澎湖島四面颶風鼓浪無高山障蔽每至八

野俗名

澎湖廳志卷十五

曉起惟聞雀鬪爭夜來還有白鳩鳴尋常凡鳥都如鳳
到老何曾聽一聲

重驛難通異地賓輿台陪隸是比隣不逢徐福求仙至
那有乘桴訪戴人

島嶼平鋪幾點沙人從鼇背立生涯烟波萬頃天連水
得見青山纔是家澎湖地無高山皆赤絕少蒼翠

終古無人見鬱葱不材榕樹亦驚風環島不產樹木惟
威摧折不只除鐵網中間覓倒有珊瑚七尺紅中外有珊

瑚樹紅毛曾百計探取鯨魚守之不得下
莎草蘼蕪見亦難休論秋菊與春蘭前身折盡看花福

應是河陽舊宰官島中無園林花
天生甘薯海中餐細切銀絲日炙乾但祝千箱居積滿

不勞引領望台灣彭無橋梁居人以薯
待雨憑天挿地瓜薯一名不知秧極可開花若非戌米
源源濟萬竈幾無粒食家

浪激沙團萬竅穿犬牙相錯勝花磚從茲版築成無用
百堵皆興不費錢海到底亂石磊砢鬆脆俗名老古石拾
皆然此屋

及肩牆已費經營百堞雄關豈易成直把澎湖當蓬島
神仙居處本無城文武不駐鎮營

裙布終身即富饒翻嫌羅綺太輕飄桑麻機杼渾多事
自有鮫人會織綃澎湖俗古樸男女衣服悉用布素不產
布習俗勤儉有市者亦服綾綉此亦風氣日趨於華
然近水生涯海當田吐餘螺殼尚論錢燒成不獨塗牆好

澎湖廳志卷十五

還與舟人補漏船海產珠螺如指大海人拾取盈筐以
燒灰利

一束生芻未肯燒只緣黃犢腹猶枵更從牛後傳薪火

曝向斜陽勝採樵澎湖無薪木民以牛糞

海濶常多拔木風工師故作小房櫳自家門戶低頭慣

行到高堂尚曲躬無民居高堂廣廈

拾遺全賴海揚波捕水耕山得幾何但祝豐年生意好

不爭澳口破船多濱海居民遇海船失事爭拾板

鈺鼓喧嘩鬧九衢一條草簞當擗逾舳舻亦到江南地

曾聽鈞天廣樂無泉聲曲皆

雞林尚識香山句滄海寧無子建才豈是天公留混沌

不教人帶錦囊來未解音韻

重九登樓二首

澎湖廳陳士榮柳州

兩度重陽憶壯遊况逢佳節更登樓臨風有客開襟抱
入座何人借箸籌平遠江山天淡蕩高寒雲物影沈浮
憑欄幾遍難成句為有題詩在上頭

官情羈思兩難堪且喜追陪竟日談物外蕭疎容我覽
望中區畫幾人諳雁歸中澤聲猶急蝶繞東籬舞正酣
敢謂獨醒拚一醉笙歌冥罷漏敲三

丙子巡臺初抵澎湖

福建巡撫王紹蘭蕭山

乍經滄海到澎陽島嶼青青水一方奉使東瀛持虎節
安流南紀靖龍堂天生絕險山河固運際文明日月
光努力諸君勞鎮撫輶軒載筆頌平康

諭戒書役口號四首

澎湖廳吳性誠黃安

澎湖廳志卷十五

九

海島仙居正渺茫蓬山初到祇尋常囂凌詞訟民情幻
犖确園坵地面荒拔薤不嫌採虎穴鞭蒲惟欲靖龍堂
間土薄難栽樹憇茂曾無名伯棠

蚩氓鼠省太紛紛官吏須將黑白分祇任冰心為主宰
但逢水偶赤神君判防岐誤休濡筆情得哀訟莫舞文
案牘是非明鏡朗訟庭花落映祥雲

修行端底屬公門陰德須留到子孫頭上青天休便問
眼前黑獄不堪言蠹名風播射當道苛政人驚虎入村
好語吏胥均設等閤莫結再生冤

煌煌府帖速傳呼白叟黃童一例拘火失城門魚已爛
榛收谷口蕙先枯公庭未到心情亂訟牘纔消儋石無
慈惠我慚民父母爾曹何事嚇鄉愚

澎湖九日登高六首

曾聞海外有仙山無那蓬萊是此間
斷嶺排衙分遠近平岡列障抱灣環
幾人蠟就堪遊履何處雲深可扣關
島嶼縱橫三十六扶筇指點且開顏
天際微雲一抹青石啣精衛滿烟汀
澎湖皆石結成波喧鼉鼓潮聲急
風過魚梁水氣腥戲馬呼鷹空有恨
求仙採藥恐無靈忘情名利身還健
不飲茱萸酒獨醒難尋幽徑陟高崑
漠漠平原斥鹵鹹白露秋深蛟蜃窟
紫瀾晴挂海天帆疎籬未有凌霜菊
野岸曾無帶雨杉如此登臨誰送酒
不須張蓋愧頭銜管領秋光倍豁然
氣吞雲夢水連天乾坤浩落中流楫
目夜蒼茫外國船眼濶壯遊五岳後
予遊徧五岳心娛奇勝

澎湖廳志卷十五

十

十年前江鄉兄弟登高處好景當憑雁字傳
書劍蕭然吏隱兼因風落帽正無嫌
丹楓烏柏三山渺碧海青天萬里黏
珊瑚長可知非網密珠還未必是官廉
釣鼈莫下任公餌向若徒驚白髮添

荒烟瘴雨簇哀鴻杼柚愁吟大小東
破屋柴扉寒日閉薄田秋薯熟年豐
何曾雞酒聯高會却把鳶魚放遠空
兜童於九日皆放風箏便是龍山情景好也應蒿日對西風

留別澎湖諸生

風塵俗吏老書生擊楫滄溟歷幾更
台灣距澎湖到此水程五更頗慚為政拙去時深愧好官名
三秋仙島看雲幻五日廉泉飲水清
惟有絃歌忘未得旗亭詩酒送人行
諸生多以詩文就正瀕行復贈送行之什依依惜別

留別諸耆老

瀛洲雞犬好桑田俗美敦龐自昔年誦讓型仁期以後
還滬返樸望如前雲山戀別留風雨書劍隨行隔海天
多謝攀轅諸父老從來不選大青錢

留別二首

留別嫌無長物存蕭然行李去荒村多情惟有滄州月
千里風光照海門
我本迂疎舊楚狂雪泥鴻爪印他鄉自慚不繫蒼生望
祇有冰心照此方

虎井與觀海中沈城

呂成家本廳人

如何淵底立堅城可是滄桑幾變更寂寞山河沈舊恨
屏藩海國值時清難尋危堞千層砌猶見頽垣一片傾

澎湖廳志卷十五

廿一

我欲燃犀來照取驪龍領下探晶瑩

登八罩天台山

天台縹緲快登臨八罩羣峯第一岑東顧台陽朝日近
西瞻廈島暮雲深無邊玉宇空中見不盡滄波眼底尋
劉阮風流如可接遙從海外發高吟

秋夕旅懷

許宏同安

溶溶月色寂臨除一盞寒燈半榻餘南浦幽閒花睡盡
西風蕭瑟雁來初長年鄉思逢秋亂此夜羈情對影疎
冷酒盈樽難獨酌徘徊窻外數星虛

到媽宮新城

書劍飄零日色低媽宮風景對如迷空濛漁艇爭渡泛
料峭人家倚岸樓歲月推移芳草歇煙花冷落白鳩啼

歸來指引邊城路滿地荒墟半蒺藜

澎湖秋興

辛齊光 本廳人

錯落澎山翠影收天然屹峙鎮中流
曉來蜃氣侵人冷夜半濤聲入耳愁
島嶼濛濛洄窮水際帆檣浩蕩挂雲頭
登臨極目滄波外疑是洞庭一色秋

九日即景

邑諸生王雲鵬 本廳人

千古無如此地秋重陽佳節滿空浮
山圍大海波濤壯天迥平原島嶼幽
八景風雲開石壁七閩烟雨鎮滄洲
茱萸繫臂成何事記取楓林集舊游

題澎湖廳

署澎湖廳烏竹芳 山東

滿目黃沙日影西周圍眾嶺勢高低
三春花柳尋踪杳一樹雲烟與屋齊
連月風聲鳴北牖終年潮信漲前溪

澎湖廳志卷平五

廿三

迢迢堤岸環如堵署冷心清絮著泥
澎湖風沙甚大其樹高不過屋

漏夜於舟之澎湖

翦翦寒風雪浪平迢迢良夜泛舟輕
一鈎新月隨帆轉萬點象星印水明
遠岫重遮烟色暗纖雲回捲海波清
前程杳靄知何處紅日東升已到城

輓李西巖提軍

浙江巡撫阮元 儀徵人

誰遣孫恩剩一船非公追不到南天
遠探蛟窟五千里苦歷鯨波四十年
隔歲過門皆不入乘潮徹夜每無眠
雅之若與牢之合早見台澎縛水仙

按李忠毅公擊蔡逆於黑水深洋中破死其地近澎湖海面阮芸台詩所謂早見台澎縛水仙也當時挽詩美不勝收茲錄此篇以為時事之証

渡海歌

劉伯琛晚桐

天風浩浩波茫茫餘皇曉發趨扶桑
揜金伐鼓辭鷺島歛如鷗翼凌霄翔
水天一碧渺無際振衣回顧心彷徨
渾滄囊括色六合千檣萬楫同枳糠
平生胸臆俗塵貯萬斛到此甫得一
滌冰雪腸管窺蟲測笑鄙陋縱目不
覺嗟望洋馮夷鎮靜飛廉藏鼉鼉偃
伏虹垂梁方壺員嶠彷彿見蛟宮蜃
市豈盡言荒唐徐福田橫久已逝聲
消跡泯誰能詳但見金烏玉蟾浴萬
古呼吹近欲通天閣紅溝水霞赭黑
溝波沸湯鬼蝶妖蛇闇瞰伺日星慘
澹腥風颺嗟哉落際之舟一往不可
返鷁首簸蕩隨低遙從稊米辨岩谷
涉險默默邀神光澎湖列島五十五
田田蓮葉花中尖形勝居然控台厦
天設鎖鑰資巖疆

澎湖廳志卷十五

廿三

曾聞昔年探丸客作逋逃鄉負暘亦復驕
夜郎鯨刺犀截散烏合天戈一指消攬槍
方今清宴八坵靜獻畫絕域來梯航洪纖
悉約涵萬派颺颺永息波不揚查乘貫
月一葦航十洲三島恣徜徉他日歸田
頗足自矜炫川渟瀆渚何啻漚泡浮均堂

來鶴有序

已丑荔夏丁霽亭司馬權篆澎湖別駕予相偕
東渡謬司記室一席其安硯處湫隘沮洳絕無
花木竹石之趣且歲多鹹雨狂飈居恒鬱鬱不
樂仲冬十八日有白鶴自下於庭飼之馴甚岑
寂中得此佳侶無殊空谷足音良朋遠至欣快
奚如爰賦七言律句一首以誌喜

縞衣元袂下青田歲暮何來落海壘飲啄爭雞鷺粒
棲遲好伴鳳鸞騫腰纏萬貫知無分口吐雙珠或有緣
塵世滄桑容易換與卿相對語堯年

病鶴

松老霜天鶴病深十洲靈藥渺難尋
襍袿倦羽猶思舞激楚哀鳴尚伴吟
莫謂氣清邪不入貫休云鶴質清邪氣不入應緣
骨瘦瘴相侵寒宵獨向蒼苔立誰識凌霄一片心

龍門鼓浪

岬嶂龍門峙紫瀛源探星宿記茲名雖殊竹箭奔流駛
恰有桃花錦浪生觸石宛同翔素鷺凌風直欲駕長鯨
潛鱗歲歲乘時化祇待春雷啟蟄聲

案山漁火

澎湖廳志卷十五

廿四

罨嶼潮痕上短篷晚收苓箸泊菰叢瀰漫春水連天碧
次第漁燈隔岸紅世慮盡捐雲樹外人
家都住畫圖中菱塘柳陌吾廬在歸去還思理釣筒

西嶼落霞

黛染西山雨乍晴遙天一抹晚霞橫
澄鮮色勝鋪文綺縹緲標疑建赤城
野鷺點殘隨斷續沙鷗界破覺分明
漏爛光射丹崖上好倩關荆浣筆成

南天夕照

一輪西墜盪空濛波浴山銜望未窮
遠渚乍分初月白遙天低映晚霞紅
數家漁網蘋洲外十幅蒲帆翠靄中
最愛夕陽歸牧句霏霏薄霧起寒藁

乞風行

興泉永兵備道周

凱富陽

東台西廈澎湖中夏秋前翰林院編修往往多颶風去年九月颶更甚
 海飛鹹雨枯青葱凱也奉檄視災青配船直向東瀛東
 那知祭風行有期淋浪春雨來無時傾盆翻雨下如注
 一月寄椹虎山湄雨止風定促開帆偏逢毒霧相遮街
 混然天地成一色不辨島嶼礁石之巉巖腥風鹽沫噴
 衣濕顛倒心肝嘔欲絕幸霧滅又值東風值東風來作
 逆往來梭織金山阿八日不得到料羅使者瞑眩僮僕
 痾長年三老蹉蹉使使者瞑眩不足惜嗚呼奈此澎民
 何飢不得食寒不衣身無翅翼誰能飛一月兩月難久
 稽有錢在船薯可糜遥遥相望不得成餉遺對天呼搶
 空獻歎歎歎不已叩頭泣願乞一帆風西北今宵吹到

澎湖廳志卷十五

廿五

媽宮灣大沛 皇仁徧海國徧海國沾 皇仁俯鑒巨
 心一縷真如天之福民得食手擲盃玦卜云吉是日遣

王廟擲玦許

道光壬辰三月十七日放洋

東風稍殺北風勁庶幾可以借帆力况有山神預告期
 未敢遲延誤晷刻縱然掀簸我不妨自矢平生志無惑
 澎湖奈較台陽高往來尚須幾稜織直到料羅最上頭
 南鍼方指巽方直海國間見錄朝曦未起早開船舵工
 轉舵日中昃猶恐太蚤不見山凡渡台者以天明見澎
 駛回重把帆繚勒此時舟行亦怖人浪比山高穿窮劣
 一起上欲干雲霄一落不知千萬尺天光黝黯水光黷
 天水膠粘合成色須臾月出冷無光蕩搖那辨輪盈蝕

堆成萬片碧玻璃，滉漾轉使中心惻。一舟難擬太倉梯，子然中處我其一人。人生紛攘亦何為，何啻蝼蟻分疆域。方輿浩歎忘顛危，出海請我艙中息。神奇怪異百不聞，襟被蒙頭守緘默。天明試問澎湖山，但見毫芒一痕墨。心疲力倦雙睫交，夢魂已入南柯國。

十八日抵澎湖潮退風作不能進口收泊蔴裡

夜渡黑水溝，即黑水洋其溝獨窿故又稱溝。朝見澎湖山，小奚先拍手。喜得履人寰，忽地東風狂似虎。竹篙灣前難轉彎，找帆力與風力持。自辰及我力漸孱，欲進不能退，不可裹頭。弟兄水手呼汗潛潛，艙公無計問斗手。頂望風色至梳出海失聲呼亞班西莫吼門不可列，山蔡花喫胡能灣。一稱船桶盤頭風匱尾，名澳石齒巉巉如射射，回角仔八卦。

澎湖廳志卷十五

共

水流澎湖，名八卦水四濤頭蔴蔴如刀鑲，惟有蔴里差可泊。對面虎井尤兇頑，去冬台灣陳大令身落水櫃，浮潺溪潏。即陳杰峯，同年失事，共下須防犖，确石齧繩斷，旋藏陰處坐水櫃中得救。姦倉黃議論卒無定，舩工轉枕如轉環，賴有偏裨號黃九力搏大議，帆重振。水師外委黃金創飛廉稍怯我船入隱然茅茨，見闔闐須叟下旋風，亦殺人鬼相懸。呼吸間時也，余獨艙中踞告天，無罪憐痼癩，邪許聲息心顛定。迴顧僕從顏，非顏不然一帆出外塹。地名中落滌水無時還。

乘小舟登岸宿蔴里陳氏祠堂

泊舟既初定，汎礮聲連連。老幼集如蟻，知是賑卹船。黃九手招邀，小艇呼來前。勸我且登岸，實地心無懸。從者

皆不可云我乃大員浪湧百丈高舟小一葉扁豈可冒
險阻而令大事損其言亦中聽余心不謂然姑令黃九
試來去飛翮臆抱印遂同登海水衣裳溷漁人脫簑笠
覆我亦可憐父老遮相近環拜焚香烟云有小祠宇可
以暫周旋到岸轉暈眩欲語無由宣
坐定問疾苦父老雙淚流謂遭去年旱顆粒不得收謂
遭去年風禾麻皆無秋謂遭去年雨鹹水飛颶颶謂遭
去年寒肢體成偃僂覓食無去所討海難自由捕魚海中俗謂
海難非惟人死傷災及雞犬牛雖有賢父母錢穀時相賙
吾民飢者衆有惠何能周殘冬強支柱新歲誰綢繆海
船不得來海風不肯休聞公勞涉險老民歡且憂望公
如望歲厥疾今其瘳聞言心孔悲我亦涕盈眸

告民且勿憂 聖恩實周瞻大吏聞報書夙夜咨昏墊
徧災已入告命余來勘驗府庫出帑金實惠定徧沾既
已濟爾食且當貸爾欠况有台陽米兩地相并兼薯乾
與金錢可以資屬饜緣余阻風濤勞民遠挂念爾民其
少安暫歸爾澳塹明當發倉儲小大無忒僭父老各欣
欣口中猶唵唵東家獻茶湯西家薦惟韞帷韞破且潔
茶湯苦且釀令余心忘危受之愧生忝

行李絡繹來僮僕相踵至斗室不能容何必求全備掃
地供爨炊度牀商位置一夕亦紛紛僮僕大多事連宵
履虛無今得踏實地散步海之涯牆東見蕭寺廟貌何
頽唐敗壁張告示累累數百言一字一珠淚勸民相賙
恤勸民相借遺讀之未終篇賢哉歎循吏所以海濱民

飢死無誹議歸來不成餐一覺覓熟睡回視所乘船門
前孔顛墜痛定復鬼痛中心猶怖悸

十九日自嵎里至媽宮灣

相送環吟涕淚潛牛車薄笨走間關地無種植田三畝
家有帆船艇一般海菜為羹多菜色漁人之食少人顏
旌旗隊隊來前導五里亭邊手共攀

勘災四首

大澳澎湖一十三海山斷續海東南牆堆老古石猶白
石多海沫結成有鹽碱菜煮糊塗粥亦藍以海藻魚蝦
年久者堅呼老古石
呼糊牛糞燒殘炊楫柱魚糧乏絕摸螺蚶劇憐人與鮫
塗粥人似可惜冰絲不育蠶
白浪掀天萬丈飛夕陽閃閃動漁磯有錢家始煨紅芋
薯一呼無罪人多著赭衣漁人以柿漆但聽狂風連日
紅芋染衣色
吼難逢零露見朝晞澎湖無臺陽咫尺偏殊俗三熟猶聞
稼穡肥盛如雨露
一片平蕪滿目荒雨餘及早種高粱村無榕樹連陰碧
澎地并路見蒲英幾朵黃花與前頭難寄旋竹篙灣裏
好歸航北埼渺渺尤橫絕鐵板沙遮吉貝鄉
鰲面風吹兩鬢蕭此行敢憚陟嶢峴山礪多有懷欲抵將

澎湖廳志卷十五

苑

軍澳何處重尋菩薩寮明盧若騰官浙江多善政民呼
富見台颶母秋濤曾作謔海翁春日要來朝海翁大魚
三月天風浪大誕日來澎湖必三躍嗟嗟且共安耕釣定卜
而去風浪大 堯天雨露饒

撫卹六首答蔡生廷蘭

渺茲澎湖島汪洋當巨浸哀哉澎湖民顛連遭歲稔山
勢若浮鷗泛泛無庇蔭其土多斥鹵其宅少廛廩討海
以為食刮井以為飲薯芋與雜糧全憑雨漉滲賈船一
不通居民口為禁去秋八九月颶颶無乃甚鼓浪成鹹
雨飛灑等毒鴆草根亦枯爛牛羊先病於風伯日怒號
波濤苦擊楫欲漁不敢出欲糴無由賃東鄰與西舍死
殤相哭臨縱有賢司牧力薄難為任馳書飛告急呼天

空唾啗吁嗟渤解中胡能同席裯
賴有賢司牧勸民相賑貸亟發義倉錢戶口資零碎碾
米借營倉平糶付闌闌以濟貧民借碾兵米九百石以
價市勞勞相慰藉教民且忍耐些許奚足特家家食海
菜海菜亦可食須雜薯與米苟無薯與米食之病且瘠
肢體日浮腫耳目日昏昧漸與鬼為鄰抹死恐莫處况
自秋徂春瓶罌罄如洗賣兒無人收賣女空泣涕朝朝
望海天伏地首九韻海舟其速來 皇恩尚可俟
大府聞告急飛章達 天衢檄令廈門道劉泉永道駐
廈門就近携所需帑金出廳庫薯絲乾地購海隅剋期
渡溟渤未敢緩須使東風偏作劇漂泊月有餘幸不葬
魚腹居然到澎湖台陽鎮道府早檄大令徐鳳山縣知

澎湖廳志卷十五

廿

沈鳳山興隆巡嘉義大武壠二巡檢先後臨災區折
桅與斷舵傾覆尤堪虞皆因灣於十一月即委三君勘災
始分投樁戶籍冒險忘捐軀援照昔年例火速開倉儲
監放選紳士手不假隸胥老弱戴 皇仁襁負來于于
余也心孔亟思民口可餬計爾丁多寡計爾家有無計
爾饗殮後計爾刈獲初務使沾實惠普徧海之隅 愷
澤寶汪濊臣工敢迂拘
蔡生澎湖秀作歌以當哭上言歲凶荒下言民燒獨防
患思社倉加賑氣萬斛悲哉蔡生言淋浪淚滿幅讀書
以致用進生話欵曲 蕞爾區賦稅無盈縮地種網
漉增貢餉不及六澎湖額徵地種漉增餉生齒日以
繁 大化久沐浴歲供不加增官輸不加續今以廿載

糧充爾萬民腹此次撫卹動銀九千餘兩較嘉慶十
賑撫有成規但期免溝瀆極坎分貧窮豈能恣所欲止
緣阻海風來遲心愧慙轉瞬麥秋至高梁望成熟歸告
蚩蚩氓安守無多瀆

卓哉蔣刺史判澎已十年補澎湖通判借視民如孫曾
呼之即來前心傷澎民苦雙睫涕淚連死者購以櫛病
者醫以錢廉俸無多入心餘力苦綿爾民共見知長官
亦可憐台陽各大吏聞報心憂煎籌款撥拯濟隔海目
懸懸使者自履來兩地相周旋薯線十萬石計可爾命
全乃知社義倉良法本前賢苟無義倉錢旦夕胡能延
當日勸輸將吝者猶芟芟今既解此意樂歲共勉旃行
當白大府設法謀所先倉實議增貲貢稅議暫蠲一以

澎湖廳志卷十五

抒民力一以扶民顛

天災降有由由民心所致休咎徵洪範貞祥詳禮記降
吉與降凶其理明且易癘疫及于戈災青無二義側聞
瀕海民見海船失事拯物不拯人乘危搶奪肆呼號暝
不援轉因以為利上干天心和降罰垂昭示中豈無善
良罰遂及孥穉從井或救人嫂溺尚拯臂爾民痛改悔
天心亦愍憇適或再遇之慎勿萌故智林人在所急量
財酬高誼蒼蒼有明盛可一不可二斯言共記取切莫
視兒戲既感覆憐思思享昇平瑞

蔣懌菴刺史鑪以雨花菜見遺產黃州穀雨

蝦筍黃州憶昔年潘家酒肆幾流連時生樹雨花曾食春前菜
風味重嘗海外天生較雷萌猶緩緩菜同山苻自縣縣

忽停七箸難為咽惆悵澎民水藻鮮

謝吳雪峯協戎朝祥贈千里鏡

將軍海上見旌旄曾破孫恩十萬艘虎帳一樽談夏口

厦門一稱夏口鯨波千里察秋毫人來蓬島重攜手匣贈奇珍

肯解條旦喜寰瀛清似鏡摩挲佩此呂虔刀

贈媽祖宮住持轉文

吼聲如虎耳堪憎三月春風冷似冰且向叅寥烹活火

暫同無本說初乘蓬瀛東去茫無岸法相西來只此僧

此澎湖一僧止我欲燈前證因果打色何日解行滕

詠物二十四首

螺盃澎湖多螺小大異狀殼堅厚

螺盃五色燦生花海外磨成只幾家遺我故人斟酒看

澎湖廳志卷十五

世

不知可否抵銀槎

蚌瓢蚌之大者

老蚌無成老水濱珍珠吐不盡不堪珍平生自是甘瓢

飲半箇壺蘆尚掛身

文石產西嶼外墜石有璞剖璞始辨五色交錯自然成文以有眼者為貴琢為念珠扇墜聞人

經風易裂

曾向黃州探怪石又看文石到澎湖磨礪半借人工巧

笑問坡翁入供無

空青產海濱搖之中響有沙有水淡者治目疾近多膺物搏土貼水於中置海濱月餘即成

從來山海孕精靈鍾乳千年百歲苓欲覓神仙問真膺

澎湖何處有空青

海馬一名海龍狀如博古龍身方有稜無鱗頭一角尾卷曲無足長三四寸小者二三寸大寒

凍死浮海面漁人得之以為珍物云入藥功同海狗

有角無鱗儼若螭云多陽氣助生孽世人不惜千金價凍死波中尚不知

醋鼈堅白如石背圓腹平有旋紋數年投醋中蠕蠕而甚小者不及指蓋藏數年投醋中蠕蠕而

非石非蟲亦非鼈腹紋隱隱作螺紋憐他枯絕偏能活著醋依然匹耦分

龍蟲出海沙中如蚯蚓中空兩端如一形色如截斷之猪腸土人朝朝采之以為菜味滑脆在魚

朝餐不意進龍蟲入口居然脆且鬆是植是潛都不辨中無腸胃兩端同

龍凡狀如蟾蜍而小海風起則飛至閩人以為果狀如蟾蜍而去翅足食之味如蝦米內海亦有之

澎湖廳志卷十五

亦足捫來恣大嚼琵琶蟲向滄波躍倘逢海客語瀛洲箇箇當年王景畧

帽華螺形如醋鼈大如指色翠碧可為帽飾又名螺蓋

溟池翡翠珍如玉合浦蠙珠纍作花何似此間文具好人人壓戴帽簷斜

馬陰螺貝屬狀甚惡大者可為酒器

有酒何須好模樣大螺如斗小如甌古來飲器知多少飲器古試問何如智伯頭

氣魚河豚之類大者尺許小者寸許平時游泳如常魚過物腹中鼓氣而圓刺如蝟形如龜又如

刺如蝟集形如鼓應比河豚毒幾分只道世間成棄物燃燈亦足照續紛

鬪魚長寸許狀如指紅白相間書名丁
文采班爛五色鮮盆中游泳自天然如何善鬪偏成性
狼藉鱗而亦可憐

扁魚形極扁平行雙目與比目魚異
一片輕浮水面勻雙睛炯炯朗如銀非同比目難分舍

猶剩鸚鵡一對鱗

胎魚入腹中乳大至不能入乃止
胎生聞說有鯊魚多少鯤鯙出尾閭入腹依然容乳哺
此中空洞定何如

鸚鵡哥魚狀如鸚鵡身

鸚鵡飛來大海中綠毛紅嘴宛然同劇憐有翅身無足
誰把金條鎖玉籠

澎湖廳志卷十五

苗

燕子魚

狀始燕重十餘觔又一種極小漁人夜燃

秋去春來滿水村夜深飛撲一燈昏避羅不免仍投網
一樣同為釜底魂食蟄燕人

丁香魚

長寸許身圓尖彭

蟻子曾聞堪作醢澎湖佳味有丁香京都可惜無人寄

崇效花前客未嘗

琵琶魚

俗呼鍋蓋魚即

鍋蓋呼名奈俗何鱗稱江賦亦傳訛澎湖喚作琵琶好
臭更多於飯甑多

珊瑚樹

俗名土珊瑚出水淡紅色甚

鐵網曾教海底尋拾來火樹已成林可憐出水無顏色
枉費漁翁一片心

刺裙草穗刺人衣或云鷄鳴時科之脫落一名雞鳴草心可編為笠亦可為筆
小草形如白蒺藜蒙茸海外亦生之刺裙名字中多刺
好讀雞鳴戒旦詩

石拒魚八足長一尺許人捕之能以足抱石拒人
魚生八足背無鱗海洞悠悠寓此身偏有漁人來捕取

居然築石欲投人

龍占魚四時皆有鱗形如海鰓大僅一二觔色紅

身肥渾不論秋冬繒網還教處處逢占得澎湖魚第一
不知何意亦名龍

木理蛤俗呼蟻蛤大寸許中有肉角殼色黑紋如沈香木又名沉香蛤

肉角雙雙出蝸舍殼紋細細似沉香回環文理渾如木
性比蟬螻分外涼

澎湖廳志卷十五

鐵樹枝又名石帆有名海樹似珊瑚而小枝細密柑粘如帆有紅黃黑白數種土人以棒搗
采得珊瑚采石帆根生海底石巉巖花瓷亦作邀清供
終覺差池臭味鹹

再答蔡生

蔡生滿腹懷琳瑯入門意氣何飛颺手出饋遺不敢當
又作長歌氣滂滂前幅大半多揄揚聞發天人明灾祥
中言次貧亦可傷願借帑庫資餼糧九秋歲熟相歸償
普濟兩月云何妨後幅經經議社倉轉輪欲與常平相
讀書致用貴通方蔡生之言言則臧止令少安毋倉皇
蔡生聽我言我言亦孔長國家荒政在救荒酌濟民
食療死亡非飽爾慾充爾賜撫卹優於借籽梁聖恩
何啻十倍強八分之灾明且彰一月兩月費評量極貧

乃是民孱尫廢疾孤獨鰥與孀次貧乃是貧之常尚堪
力作餬羹湯况今春和百物昌臺廈買舶來連檣海中
可以捕鱗鱖海邊可以摸螺螄海上可以耕山岡海口
可以肩筐箱各力爾力忙爾忙轉瞬茫茫禾黍香住欲
彼此無低昂無乃於理有未詳澎湖廳庫無多藏去歲
借貸已罄筐貯有兵餉不敢商若動台庫費周章大海
風波嗟茫茫來無時兮空悵望統計極貧次貧大小戶
口三萬三千即閩人呼今有十萬薯絲來海航豈猶不
足饜粃糠且也澎湖斥鹵鄉秋收雖卜慶豐穰凶荒之
後力不遑義倉借錢敢攘歲供積欠敢不覆生欲思
爾梓與桑未許爾後愁空囊縱然醫得眼前瘡他時挖
肉心怯惟我心忖度目豈育非為繭絲為保障官敢自

澎湖廳志卷十五

廿六

外非臺陽社倉之法法本良義與義倉同備防聽民樂
歲自輸將出陳易新官主張倉正倉副同勸勸不假胥
隸飽食狼爾詩為民請發棠欲撥常平相扶匡試取原
書重開睚理有小異分毫芒行當大吏白封疆倉儲為
爾謀安康奏章上達報 天閭蔡生聰之休俵俵儒生
論事貴挈綱歸告爾民無徬徨方今 聖世恩注洋
客有言漁民撈拾買舶貨物不知貴重者感成絕

句二首

不識珍奇古有之焚琴烹鶴實堪悲燕窩菜煮伽藍木
不熟何如食薯絲
洋印花綢為脚纏嘉花草蓆當帆吹世間暴殄知多少
莫笑漁人事倒施

施將軍井歌井在媽宮側

井深不食我心惻署東有井光黝黑副將署內井味頗
但是兵燹不及民無乃虛此甘泉力我聞當日施將軍
駐師告天天如聞六月炎熇苦赫烈井泉迸出如流雲
搜尋遺址媽宮左井寬丈許石闌妥可以汲供萬人炊
但見井花開朶朶灌嬰誠感出飛泉取恭下拜焚香烟
將軍真不讓前賢又聞避難白鹿洞將軍為鄭氏所構
人奔慕一日何處得生人氣一日金錢豹子聞嘲諷雲
金錢豹子避難耳事見同安縣志金錢豹子聞嘲諷雲
臺大將圖儀容從龍虎豹皆麟鳳即此一井繫人思千
秋萬歲澎民資澎民鑿井若難竟水鹹砂頑石劫勁口
苦唇焦俟井旁筒彭少井大乾婦女持竹直比鬱林井司
命此井不絕來源源十三灣人同稱慶至今尚姓將軍

澎湖廳志卷十五

芑

姓人呼

新城在媽宮澳

澎湖天險不須城剩有新城一角明百尺頽垣無姓氏
幾枝斷戟墮滄瀛賈帆葉葉灣前泊戍鼓聲聲夜半鳴
今設汎何處俞龍前蹟在明俞大猷都督海上築欲尋
兵守之澎湖暗澳城以備倭寇
暗澳不知名

虎井沉城

泗州沒微桑鄂州沒洞庭滄桑幾變易何況東海溟虎
井奠前有沉城風狂浪湧無影形秋水澄澈波瀾濤漁
人下視見星星女牆雉堞高伶俜約畧紅木城大小殷
紅甌石苔蘇青不知何年落海底中有敗壁橫窗櫺蔡
生述之我則聽不敢乘舟窺視恐驚蛟龍醒作歌聊向

虎山銘

西嶼塔燈

撐空一塔夜燈青西嶼峯頭照杳冥欲使買帆歸淼淼
不同漁火散星星水中百怪驚光燄島上三更認影形
幾費經營懷小謝彭湖廳謝維祺建莫教風雨任飄零陳提督化成為

副將時與通判蔣鏞重修

戰堞守彭湖時所築

將軍才畧不由人百堵猶存戰壘新一自樓船下楊僕
遂教海島縛盧循滅海賊蔡牽縱橫矩堞能藏甲倉卒
餘艦敢問津堞自金龜頭至水八陣圖遺三峽水至
合想見用兵神清明有感

澎湖廳志卷十五

海上春光絕可憐清明誰把柳條牽餒而夕并及墻間鬼
不見飛飛插紙錢

澎湖雜詠二十首和陳別駕廷憲

澎湖聞說似蓬壺排列山巒入畫圖帆到未教風引去
神仙只是太清癯

裹頭赤足髮鬪髻手執魚腥結隊行賣得青錢買紅芋
家家辟穀學長生澎地以地瓜為糧少粒食者

著來服色更離奇說耐暗藏海上宜染就胭脂好顏色
非紅非紫暮霞時

一篷駛出大洋中絕少瓜皮不畏風溷入波心捕鱖鯉
求則直欲到龍宮

山頭看得獨分明陣陣魚花水面輕指點鳴榔打圍去

魚人齊說好先生老魚踞山頂看魚指麾眾漁環捕呼
投錢能向波中拾三尺孩童水性知手把青蚨穿白浪
錢唐漫說弄潮兒知一兜以兩錢繫定入水重或失之
謀生大半海為田也把犁鋤只望天種得高粱兼薯米
七分收穫已豐年
番荳生來勝地瓜油音辛油渣也魄魄出油車糞田
內地人爭重壓載強於海俗讀如枯可為油其渣可以糞
壓載

東望臺陽咫尺間好風不怕石礁頑五更洋面平明到
習慣波濤自往還澎湖離臺洋七更
陰陽與對吉東西近接澎陽東吉西皆在澎之東湊
跳身直可學鳧鷖陰陽東吉西皆在澎之東
澎湖廳志卷十五

澎湖廳志卷十五

光

皆低數處人尤能急水數十里
虎井遙連大小貓將軍澳口僅容船官差那敢來相問
打破高船物攢南風井大船處小口僅容一舟下多
角石即俗呼老石往後破船之罪人乘危搶奪官差拘
人人海海底作生涯雙眼紅於二月花最怕北礁礁畔過
雄關鐵板鎖長沙漁人亦罕至謂之鐵板關澎湖險要
媽宮澳裏市廛饒西嶼前頭好待朝但願船多什物賤
不需牛糞作柴燒為吹呼牛柴
婦女耕漁力作同荆釵裙布大家風畫眉亦有描新樣
多半人家在媽宮
珍鐳從來說海邊石帆鐵線採聯翩有時攜向人間賣
七尺珊瑚不值錢

競誇文石與空青海底年來何處尋剩有螺杯生理好

不教枉費琢磨心磨石亦須

好勇無如鉄帽生三年最怕換班兵銅山南澳難同臭

一語參商械鬪成民氣敦龐樂太平鼠牙雀角少紛爭訟庭寂靜閑無事

恰笑青青草不生

文風日上見蒸蒸詩畫琴棋亦擅能言語不須愁鴉舌

強調鸚鵡學來曾彭有品成家善

屈指何人先琢句算來惟有施肩吾黑皮年少紅毛種

那見燃犀照採珠唐施肩吾集題澎湖嶼詩腥臊海邊

生犀照鹹水把

澎湖廳志卷十五 送蔡生臺灣小試

澎湖廳志卷十五

平

海外英才今見之如君始可與言詩志高无幹空流輩

文媿昌黎敢說師大本定邀宗匠斷謂不遠小疵先把

俗情醫島中相贈無長物聊解春裘作饋遺

獵獵秋風欲戰時一帆準擬厦門吹翹才有館堪投足

厦有玉庄鼎能詩亦解頤謂幕中稿束牛腰相論定於

屏書院續補澎湖紀畧亦氣充鵬翮看飛馳贈言且慰綢繆意

一夕匆匆惜別離

寄台灣平遠山觀察慶詩以代東

澎湖一島若可棄乃與臺厦相控援屹立滄溟大海中

徧小疆隅難比縣不產木苗產雜梁習慣波濤業漁佃

去秋颶風為灾鹹雨飛飛浪花濺今春渤解我開帆

海波陣陣心旌戰及抵澎山日已遲人無人色面非面

那得薯絲煮為糜但撈海菜日充噍苟非義倉錢三千
民命不絕已如線鳳山徐令目見之分查戶口同二掾
酌濟災黎辦八分薯米金錢亦去徧 聖恩如海自汪洋
大府闔心尤春戀蔡子澎湖特起才獻我新詩頗婉嫵
心傷梓里少多藏社倉欲救饑饉海書生識見未云周
我讀其詩心竊喜綢繆未雨小民知康濟同心吾輩見
社與義倉理則同力苦澎民孱且倦喜陽乃是產米區
盍酌盈虛權通變以補不足賴有餘集眾人力工易奠
接數千石資澎湖有備無患民欣忭社倉義倉分或兼
官捐民捐從所便常平額設有成規兵米無多曾借碾
但令海島富倉儲宿飽家家米價賤旱潦倘或遇偏災
豈作倉皇幕巢燕我公台海頌神君定有許謨計安晏

澎湖廳志卷十五

四

同舟共濟合獻知越俎代謀自嫌擅作歌聊以當書牋
傳得開緘一笑輾來朝間說好開船怕見風濤筆先顫
留別八首和徐幼眉大令必觀見贈韻

澎湖東海控咽喉萬頃汪洋據上游赤嵌風雲全在握
紅毛城寨幾經修虎賁畧地疆初闢隋使虎賁將陳稜
三十六島鱸浪涵天戰未休自入版圖歸地海上得澎湖
不讓呂婆樓靖海侯施琅大破偽帥劉國軒奠定將軍
海外生民甸服荒艫艘十萬話滄桑鯨鯢殄盡春風暖
戈鏃耕餘夏雨涼休養百年同上邑滄繒三則少中藏
偏教颶颶時為虐顛沛漁童與蠶孃
偏災入告塵 宸懷大府關心府庫開君自臺陽奉檄
至我從廈口挂帆來堪嗟飛雨皆成鹵欲避狂風那築

台賈船連番收內澳陽春有脚幸春回
連日開倉日未中紛紛戶口散來公竹寮花宅社名周中
外虎井猿坑名計始終貸食不愁園吏粟時以臺府遠
行戶錢回帆齊拜水仙宮最憐從事偕施沈謂蘇江滄
一樣焦勞夙夜同
簪花同到鳳凰池幼眉與憚奔任我同年幼又共黃州
別蘇碑我亦江山頌風月節黃州今來瀛海把樽卮談
深味有書生味官好為殊俗吏為只是年華駒影速鬢
毛相對各如絲
扶老携童送海濱不堪情事說津津災祲上召天心怒
風浪先援虎口人虎井口最險賈舶多失事漁况是漳
泉半同域莫將肥瘠視如秦好安耕鑿勤漁釣共享

澎湖廳志卷十五

昇平百歲春

蔡生才調解吟詩惜別匆匆繫別思學行要遵先輩錄
科名須及少年時東山溫飽非初志北海疎狂惜大兒
但况秋高鬢鬣壯龍門燒尾順風吹
將軍肝膽吐平生排列旌旗隊伍明話到借箸真善策
吳雪峯協戎借礮歡聽比戶有同聲歸舟安穩天神福
兵米以資平糶
攀袂殷勤父老情客向東行我西去海天回首望秋成
瀕行蔣懌奔刺史徐幼眉大令施澹人沈荔江二
巡檢各以詩見遺分贈一律
治譜麗江卓卓傳連懌奔前為吏才爭說使君賢料量閩
海來千里管領澎湖已十年為政不虛呼父母愛民何
啻若曾元首如蓬襟心如髮多少整鴻賴保全

君亦高陽舊酒徒初眉曾主蘄山蘄水昔分符黃州風
月留詩草赤嵌烟雲入畫圖難得天涯逢孺子同來海
上駐方壺救荒真竟流吟詠何日重教翦燭俱
太武壟頭一良掾澎湖島上見詩人欲將飢溺同懷抱
漫說文章謁後塵寶劍高吟風雨夜瑤琴合奏海天春
鯤身鹿耳今歸去定有盈囊好句新

家本鹽官任海陬一官今又到瀛州少年曾著三河策
蒹江曾從好句頻題八詠樓憂樂閑懷期有濟升沈分
定不須謀鳳皇山色如屏障好把新詩記壯游

三月初七日祭海侯風

差喜民憂釋歸帆選日揚潮流八卦水澎湖島嶼迴環
卦八風待七更洋洋自澎至夏大海波仍白平疇色改黃

澎湖廳志卷十五

三

憑欄一回首春意漸青倉

初十日發澎湖

風宜乘暴尾初七日有暴俗呼旋好拔船頭父老千行
淚旌旗兩岸秋青山明遠島是日蘓澳黑水度深瀆共
說波濤穩潮隨明月流

道光壬辰春仲周芸皋觀察來澎撫卹蒙賜詩文

集五種即用襄陽集春遊雜興韻賦呈

鳳山令徐必觀奉新

范公憂樂寄安懷小隊宋旂幕府開挂席三山蓬島近
褰帷一路福星來歡顏大庇翹材館善策先籌避債台
黍谷萬家齊笑語東風入律已陽回
倉儲十萬發閑中偉績今時富鄭公有未成珠資緩急

此心如秤慎初終
濫等幾輩逃南郭
感悅無人賦上宮
禮義果由衣食足
醕風今已回郊同
福慧雙修到鳳池
柯亭劉井訪遺碑
一執借讀書藏策
三雅追歡酒滿卮
畫入雲山師董巨
圖成主客繼張為
楸枰月下添清興
不遣新霜染鬢絲
五馬曾臨漢水濱
龔黃官轍舊知津
高門共識登龍侶
遠市都逢買犢人
桑影扶疎環四境
析聲周匝接三秦
文翁更有歡心處
義塾弦歌總是春
高陽池館舊編詩
粉壁籠紗繫去思
絳節移來芳草渡
篠簜迎及菊花時
為聽鉄拍懷坡老
底用紅牙付雪兒
有約看山廬至近
春舟李委笛先吹
仰瞻山斗快平生
卿月升華分外明
手版趨隅叨末座

澎湖廳志卷十五

四

口碑載道聽歌聲
文能訓俗門經濟
詩到名家本性情
法曲陽春知寡和
強調鸞舌費吟成

芸皋觀察蒞澎撫卹敬呈五律三十六韻

澎湖廳蔣 鏞 黃梅

澎地稱天險問闊少蓋藏
頻年風作颶逐月雨求滂
地澎
每月必得透雨去夏逢奇旱
經秋值異荒飛廉先震烈
一次可望有秋嘉種榮隨萎
窮簷善莫償偏災何太甚
生
計預思防上告祈蠲賑捐輸
借義倉郡垣馳轉報府檄
選賢良挽粟心誠亟驚濤
憇未遑鯤身回棹險鹿耳片
帆張徐幼眉同年沈荔江
施簷人二贊府於十一月奉
險至新登舟因風飄泊鹿耳
門外於洋回棹數次冒
仲春九日先後抵澎一至民
皆喜千村頌允臧迨聞輓
節蒞益慰醫桑望國帑携高
艦皇仁載畫航歡聲

騰海嶠福曜鎮危樞蒔里欣先覩茅簷忭異常曩時臨
鄂渚出守始襄陽教養人馴雉栽培澤徧桑黃州迎竹
馬赤壁蔭甘棠梓里神君頌黃公自襄陽太守至觀察漢
里口碑載道榕城治譜彰鷺門歌舛愜澎島被春光因
心嚮往之發粟周窮壞分財散僻鄉鴻磬因以奠鵠面
撫卹欽仰
轉為強貧極筭加賑恩深適浩洋可筭適公由履庫提
銀來此諭即隨放得人棘審戶訓俗本型方愛士殷提
命除頑重激昂首示之兼為澎民遇有失水船隻極貨
勸戒馬者羣僚叨獎借守土益慚惶薪米儲行竈輿台
果宿糧已慚無供帳翻荷賜琳瑯公隨從薪炭皆係自
卿逾大集輝雲漢新詩織錦章隆詩書共畫妙品晉兼
常蒙賜詩集聯扇畫節佗西指安瀾迓吉祥勛名馳
唐書畫詩集聯扇畫節佗西指安瀾迓吉祥勛名馳

澎湖廳志卷十五

魏闕峻秋權封疆霖雨寰區洽醲膏薄海翔高深洵莫
贊淪浹絕難忘俚語抒忱悃微材沐直匡豐熙期在邇
厦庇海天長

示文石諸阮諸生

簿書七載勉從公政拙還兼課士功時書院停近山長
留脩金以幫二費
余於官師二課講費苦難音語譯品評惟賴道心同八
皆躬為放閱行制勝詞須洽五字呈才句心工自愧擁臯非博物敢
云西蜀效文翁
寒擅誦習貴心堅晷繼三冬念勿遷屏去俗情微實學
闡來新義獲真詮詩書到熟方生妙志氣能勤始益專
莫謂科名遺此地蓬瀛有願竟登先
壬辰春捧檄來澎隨同芸臯觀察查辦撫卹蒙賜

書畫聯扇賦詩申謝

興隆里沈長茶海甯

春潮夜月載馳驅傳道牙樁到海隅風起垂虹勞險渡

東渡時值大風星飛輓粟濟災區耕漁得復流離子童

一應無庚癸呼策用方平名相業此鄉薯米不須沽

持節風清識玉堂驚濤宜下海天蒼望公如歲深飢渴

訓士通經化莠良蔡廷蘭呈詩觀察答詩將勵并令

等論隻碑口昔曾傳漢水棠陰今更遍蠻疆私心盼切

隨車雨好種襄堤萬木桑并觀察守襄陽時教民種桑

誌別

征帆西指幾回還天險孤懸島一灣去冬奉差由臺郡

澎湖始抵村有居民皆近海牆多古石却無山嵐因瘠土

澎湖廳志卷十五

四六

耕漁苦况值災時稼穡艱不是明公妙為政何緣風景

得安間彭地去秋遭風災幸賴公先發

荆州聞望久名馳公曾率兵得以外循聲更可師一路

歡呼慈父母十年撫字當孫兒叨培笑語春風裡許把

芳樽夜月時他日追隨期莫定者番歸棹倍牽思

壬辰春捧檄來澎隨同芸臯觀察查辦撫卹蒙賜

大武壠施模會稽

書畫聯扇賦詩申謝

福星載道海壖東千里欣乘破浪風地報偏災移建節

士逢元禮仰宗工蔡賓獻詩公種桑有術忠宣相不事

公蚕桑治襄陽教民植桑并示以詩桑放賑因時富鄭公

陋習革除施化導從茲澎島慶年豐

文章經濟連丹墀鷺島荆襄見措施政為救荒籌積

貯公以義倉一事即以朱子社會心存愛物起瘡痍法
書唐代雙鉤帖佳話東山一局棋感謝春暉垂晉照向
榮小艸詩呈詩

壬辰春仲獲送巡道周公抵澎撫卹賦呈二律

外委黃金

我公奉

命卹民艱

赴澎湖辦賑

千里汪洋任往還破

浪衝風身

不惜咨寒問雨

鬢先班災黎得解顛連苦海

涖重沾

渥澤頌仁看

天顏嘉遠涉恭膺

綸綍擢

朝班

旌旗照耀海東瀛洞悉嗷嗷待哺情澎島彈丸歸指顧

海民環堵頌仁聲陽春有脚風先暖甘雨如膏日漸晴

連日風末弁奇逢隨驥尾寰清如鏡廣昇平

澎湖廳志卷十五

四七

壬辰春仲來澎撫卹三閱月而歲事公餘閱蔣懌

菴同年所輯澎湖續編有前刺史陳廷憲澎湖

雜咏詩勉成和章即為懌菴同年誌別

徐必觀

記得桃花洞口春扁舟一棹渡迷津壯懷也復同宗慙

親作乘風破浪人白浪

漠漠媧皇劫後灰半生踪跡瀟塵埃臨風錯喜金堪棟

前跣黃沙撲面來黃沙

一枕華胥夢半醒顛風作勢撼窗櫺錦鱗六六傳芳訊

不是枯魚總不腥鯉魚風

連朝細雨灑廉纖滋味因風到舌尖遙想神仙商會後

冰厨撒下水晶鹽鹹雨

蜀道當年闢五丁遺金何處覓零星近時牛後同薪桂
鼻觀微聞百草馨牛柴

車載還須論斗量燒經野火白于霜蝸廬莫是藏螺女
一色人家牡礪牆螺殼

沿村霍霍聽刀聲腕底銀絲細切成范甌海苔同一飽
秋風底事憶萸羹地瓜簽

海底銷沉不計年支磯誰復付張騫鬱林試與歸舟載
一見還應拜米顛滷裹石

五岳歸來入夢頻鬢絲合是倦遊身憑欄一望山平遠
青眼如逢蘊藉人無高山

桃李公門盡向榮芸窗燈火讀書聲翹材便算甘棠樹
底用千章夏水清無大樹

澎湖廳志卷十五

四八

夕陽荒徑荷鋤歸盡日難逢白鷺飛不信蓬萊方丈地
竟無田似老僧衣無水田

島嶼遙傳畫角聲樓船威望靖長鯨瀛州夜夜平安火
雉堞都從衆志成無城郭

斗酒雙柑逸興多春風慣聽鳥聲和自啣葉令飛鳧後
只有門前雀可羅無鳥語

唐代乖厓令拔茶春郊行處課桑麻幽風一幅田家景
那見村農學種花無花香

洗苙湘蘭結素心更從海上續題襟使君舊已開三徑
空谷朝朝望足音無賓客

金鍼未暇繡鴛鴦巧婦為炊鎮日忙報道臨淵先結網
更無人祀馬頭娘無織婦

乙酉侍任澎湖丙戌冬月言歸賦詩誌別

林樹梅 金門

澎湖三十六居處半漁寮虎井風煙壯龍官暑氣消在

別觀音亭邊祀家君與孫協戎蔣雲生香鼎嶼地名爐嶼雷

沸吼門潮環海如明鏡昇平頌聖朝

昔我初登岸維舟外壘孤嫺官灣泊外壘厨爨炊犢糞

延女鬻螺珠竟日風沙舞他鄉氣候殊雖貧猶可羨海

底有珊瑚

蜃霧喜初收承歡驛壯遊烽烟諸島靜詩思一帆秋

蔡茂才廷蘭贈詩有意氣秋風苛政皆除盡瓜期未許

留頻行軍士立扁扁以頌家鄉斜照裏一點是浯州

蹤跡如蓬轉風波又一經地原多鬼市人喜逐魚腥古

澎湖廳志卷十五

四九

鏡磨肝膽奇書瀚性靈洲余在澎訪得盧牧歸裝何所有

囊橐貯空青

丁巳九月二十日泊澎湖即景翰林沈 鏐 仁和

海水連天沸午斛夜半風平蛟蜃伏亞班同上舵樓看

澎湖一點烟中卜少焉日出扶桑頭峭帆飛指西嶼麓

台厦往來之船皆此山蒼赤土鰲黃形似燒餘項金禿

視西嶼為標準不條何論桑麻麥櫛穀恰生五色石成文

厥草不繇木不條何論桑麻麥櫛穀恰生五色石成文

石產於西嶼外壘小池角二處斧斤採取同瑛珠鑄為

人物眼天然者為貴客舟到處爭請鬻逸遷繞過紅

毛城雲立千樯接平陸元髻黃髮笑迎人嗤我方言不

諳熟澎湖自古本荒洲隋代開皇著名目置官元未廢

於明流寇因之蕃醜族島夷遁迹龍碩偽鄭銅張銜鼠

草鷄鈴語中咸未服 廟謨神算蕩鯨氛隸入版圖建
司牧康熙二十三年靖海侯施琅率舟師克捷偽鄭投
沐設廈門道員滄海爰等桑田饒以畝以漁足生育即
案內改設廳官
今涵煦近百年食租衣稅歸瀆樸宅灣旋增一十三靖
台陽招徠又安集僅有九澳雍正五年因島嶼非終三十
六澎湖繁庶又增回澳共七十之實社云
障東南託心腹我來凝睇對蒼茫萬象森羅如畫幅天
公有意助壯遊許令留連資眼福祇嫌冬候尚煩蒸人
滿船艚多箬賊雲黑欣從頭上來蓬背喧唳忽飛瀑海
中雨景賞尤奇勝買春壺醉節屋擬招佳士看雲晴特
少仙人將地縮
請急賑歌
蔡廷蘭本廳人

澎湖廳志卷十五

五

昔讀寶儉箴貴粟賤金帛昔聞袁道宗蠲賑上六策又
聞林希元荒政叢言摘三便與三權六急從所擇自古
以為然周恤救難况茲斥鹵區民貧土更瘠年來遭
旱災滿地變焦赤又被鹹雨傷狂飈起沙磧海枯梁無
魚山窮野無麥老稚盡厄羸半登餓鬼籍丁男散流離
死徒無蹤跡所賴別駕仁捐廉先施借向來失預防社
穀祇虛額乾隆十六年官捐二百石移歸臺邑倉陳腐
實可惜何不撥數千存貯常平積平糶假便宜採運收
補益茲法如堪行從長一籌畫

炊烟卓午飛乞火聞鄰婦涕淚謂予言恨死乃獨後居
有屋數椽種無田半畝夫壻去年秋東渡餬其口高堂
留衰翁窮饑苦相守夫亡訃忽傳翁老愁難受一夕歸

黃泉半文索烏有嫁女來喪夫鬻兒來葬舅家口餘零
丁幼兜尚襁負吞聲撫遺孤飲泣謀升斗朝朝掇海菜
采采不盈手菜少煮加湯菜熟兒呼母兒飽母忍飢母
死免不久爾慘竟至斯誰為任其咎可憐一方民如此
付八九鬼賑曾幾多可能活命否
救荒如救溺急須援以手試問登山無莫訝從升有譬
諸過涉凶滅頂濡其首萬竈冷無烟環村空覆白二鬴
不供餐三星常在留移糶開武倉官惠亦云厚定價三
百錢准糶米一斗轉眼給已空枵腹那能久求死緩須
更望救爭先後明日天開晴星纜到浦口絕處忽逢生
歡聲呼父母觀此應傷心加恩誰掣肘翻作哀鴻吟從
旁商可否乞為漢韓韶休笑晉馮婦

澎湖廳志卷十五

五十一

救荒如救焚禍比燃眉甌杯水投車薪燎原勢難撲嘆
息此時情烏焚巢已覆告急書交馳請帑派施穀連月
風怒號滔天浪不服旁公百戰身懸民千里目愁無山
鞠窮疾奈河魚腹黎藿雜秕糠終餐不一掬哀腸日九
迴何處求半菽見公如得艾幸免填溝瀆去時編戶口
稽查費往復積困蘇難遲倒懸解宜速我亦翳桑人不
食黔敖粥曼倩飢何妨長歌以當哭安得勸發棠加賑
一萬斛康濟大臣心補助生民福會看遠
九重 褒
嘉錫命服

觀察周公有社倉之義言事者慮格於舊例公概
然力任其成立賦撫卹歌文章發明天道人心
之應淋漓悽惻情見乎詞因述其意更為推衍

言之續成長歌一篇

大靈無梯登蒼穹叫閻不答天夢夢開闢以來千萬劫
水火疾疫與兵戎誰言 盛世無災祲堯水湯旱周大
風黔黎渾噩不知識空自被髮號鴻濛宣經念佛渾多
事惟有行善可回造化工福善禍淫應如響晉天之下
其理同薄海蒼生吾赤子繫豈澎湖一隅中澎湖一島
臨汪洋西扼金廈東台陽干戈盜賊總無患往往凶歉
遭奇荒米若去歲更周章黃髮遺民見未嘗四月下種
六月旱旱氣蒸鬱為蝗蝗七八九月鹹雨灑腥風瘴霧
交迷茫早季晚季顆粒盡飢死者死亡者亡別駕蔣公
痛悲憫心如亂髮紛鬢髮馳書乞援赴郡城郡城大使
動怛怛檄委賢能急者難沈施贊府未經營稽查按驗

分勞役剋日編成戶口冊徐公繼至亦嘆嗟率先安撫
籌良策諸君實力齊勤民豈等秦越視肥瘠觀察周公
玉堂英揚帆遠使觀滄瀛慈帆穩渡比蛟鱷抵岸旋聞
呼癸庚視民疾苦卹民隱長歌一闕詳民情酸辛一字
一涕淚撫楮長為太息聲勝披鄭俠流民狀不愧次山
春陵行公有福力能起死變醜養瘠緣真誠代公甫到
毒龍窺豹房初臨泉味清一朝麾節移澎疆免爾溝壑
公能當貧民三萬七千口量賑萬帑充飢腸極貧兩月
得全活次貧週月慰所望斟酌多寡不一例其實次貧
亦慘傷挪借稱貸計已盡縱有田地難換糧鳧苽蘆菹
遺此地木酪竹花尋何方豈無山蔬與海菜啖之令人
病而僵胡不暫支廳庫先施借約以秋杪來抵償權宜

破格恩乃濟斯真救時藥之良知公用心亦大苦再議
前後設社倉陸續撥運不費力襄諸大府脩封章台邑
倉庾素充積以盈濟虛兩無妨上達天聰應嘉取議本
通行制已古慮或因陳致紅腐年年糶之年年補有時
巨浪阻風檣按價不須愁奸商一遇青黃呼吸至官亦
云便民亦康想到此際休徬徨吁嗟乎讀聖賢書學何
事急切救難梓與桑遍訐當途聽斯語立法為民計久長

再呈周觀察二首

絳節新從海外移錦囊又補紀遊詩三千帑運籌加賑
千萬生靈免阻飢憂世真同由已切受恩翻悔得公遲
社倉重踵南康議他日澎山繫去思
領畧芝顏笑語親金針密度指迷津揮毫字挾風霜氣

澎湖廳志卷十五

五十三

下榻先生雨露春早有瑤篇公海內又攜珊網遍湖濱
探懷欲把心香蕪不省雲泥隔此身

偶因購石作牆為里儉所阻將聚眾鬪矣急以詩

代東求王鉄崖茂才解圍事後喜而錄之

君家世居鍊鉄尾約去吾鄉未三里婚姻况乃朱陳諧
肥瘠豈如秦越視我昨鳩工版築興偶向君鄰購石子
物各有主原非偷售而得之烏容已驅頑未學秦皇鞭
負重先教夸娥徙無端局外聲喧應攘臂突前相角抵
竟欲投轄同留賓公然操杖辱加捶初猶扣脛繼撞胷
幸免折眩痛血指試請息怒姑徐徐云是此石渠曾市
就中委曲誰能知遽呼宅主訊端委主稱典屋非賣石
署契分明敢譎詭渠方氣短斂足逃鬻由張三禍及李

尋常小隙抵死爭倉皇平地風波起我聞眾怒急纓冠
蜜觸紛紛吠太鄙會須登堂來負荆排解先教達片紙

夏日喜雨呈蔣懌奔鏞刺史

赤燥揚明威旱魃煽其怒炎炳誰操持陰陽失調護萬
里燒長空四圍燃火樹草木樵乾枯飛鳥不得度泉壑
絕涓流禾苗盡偃仆仰食資東瀛舟楫來何暮敢望盈
箱求翻遭閉糴誤一粒一酸辛負犁滿道路吁嗟中澤
鴻幾為涸轍鮒賢哉良司牧下車詢農務豐歉遞相尋
災祲亦定數胡茲孤島黔奈何抱沉痼 聖世宏寬仁
輕徭復薄賦無如瘠土貧風旱頻年遇生計窘耕漁顛
連憊莫訴我民竟何辜對天默呼籲方版疏一通雲壇
香一炷有譴則禍予莫使民太苦忽然觸石雲散作漫

澎湖廳志卷十五

五十四

天霧陰霾盡迷濛玉虎晨鳴响列缺並飛廉屏翳齊交
互須臾沛滂沱岸谷倏崩注或為空中絲或似草間露
連朝積霖霖十日沃霑霑化澤遍均勻元公周布濩村
墅沐新膏原田發生趣農夫拜官賜一禱逢甘澍早穀
餘高粱晚季卜秋獲花生綿根茲朱蘋是園圃幸無颶
颶傷又免蝗螟蠹米價漸漸低糧運源源赴更須懲奸
商專市亦可惡開倉議平糶救荒良有具驅鼠防穿窟
徹梁及未雨慙予枵腹談迂腐呈俚句蒿目憐蒼黎空
拳策富裕再三白當途緩急慎所措願奉 天平觴謳
歌樂含哺

著述書目

惕園遺詩四卷遺文一卷駢體文二卷尺牘六卷

國朝蔡廷蘭撰廷蘭問業周芸皋先生之門淵源甚正於文工駢體於詩尤工古體其才力雄健卓然自成家數海外詩人殆未有能勝之者歿後遺集不傳豪於其家購得詩人稿兩束釐定詩集為四卷其駢體文大抵應酬而作壽文居多亦有未盡諧叶處然才鋒英發古藻紛披究非島上後進所易及也尺牘六冊則官江西時作廷蘭本工四六故尋常酬應亦非俗手所能

海南雜著兩卷

國朝蔡廷蘭撰廷蘭鄉試罷歸在洋遭風飄至越南

澎湖廳志卷十五

五十五

廣義省思義府之萊芹汎由陸旋閩此書其旅中所作也上卷分三篇曰滄溟紀險炎荒紀程越南紀畧久已刻行於世富陽周凱為之序近人徐松龕中丞瀛寰志畧嘗稱引之亦可備海南掌故矣廷蘭自謂下卷皆途次倡酬之詩尚未刻行其詩亦無由見也

光緒八年仲冬朔日廈門林豪校勘畢凡四易稿時在文石書院之東偏倚裝謹識

藝文錄總論

文以載道而事亦具焉故志乘必錄藝文者以時事所見端可資參考也手筆非出一家長短互見其敢以尺寸繩之歟雖然因事存文必衷諸道其或構題陋措詞俚無關要義者則為偽體在別裁之列謹之也夫古人登高能賦可為大夫豈惟是流連景光模山範水云爾哉是以王粲登樓雅挹經營之志杜陵秋興儘多感事之篇矧此地保障窮邊中流鎖鑰凡所為計安全謀久遠者遺文具在有味乎其言之即或時本可乘而言以有待此則治道所闕有不容泯者他如續編所錄周富陽黎秋園唱酬諸作颯颯乎義心古調可以觀矣其有春陵行秦中吟之遺音者手咏物短章亦資多識茲編

澎湖廳志卷十五

五十六

脩載信非濫收後之君子採其空言以見諸實事道之行也斯集殆其左券至於詞采短長有識者自能辨之茲不贅

